

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

LEGGI E REGOLAMENTI

LOIS ET RÈGLEMENTS

Publication de la version française de la loi régionale mentionnée ci-dessous, sans préjudice de l'entrée en vigueur et de tout autre effet découlant de la publication de la loi en question au B.O. n° 30 – Édition extraordinaire - du 18 juin 2021.

Loi régionale n° 15 du 16 juin 2021,

portant réajustement du budget prévisionnel 2021 de la Région autonome Vallée d'Aoste, mesures de soutien à l'économie régionale nécessaires du fait de la prolongation de l'état d'urgence sanitaire lié à la COVID-19 et première mesure de rectification du budget prévisionnel 2021/2023 de la Région.

page 3670

CORTE COSTITUZIONALE

COUR CONSTITUTIONNELLE

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale ai sensi dell'art. 20 delle Norme integrative per i giudizi davanti alla Corte costituzionale.

Ricorso n. 44 depositato il 19 agosto 2021.

pag. 3700

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Decreto 23 agosto 2021, n. 382.

Arrêté n° 382 du 23 août 2021,

Revoca della subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Saint-Marcel, in comune di SAINT-MARCEL, ad uso idroelettrico, assentita al predetto comune con decreto del Presidente della Regione n. 89 in data 1° aprile 2014.

portant retrait de l'arrêté du président de la Région n° 89 du 1^{er} avril 2014, accordant à la Commune de SAINT-MARCEL l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Saint-Marcel, sur le territoire de ladite Commune, à usage hydroélectrique.

pag. 3704

page 3704

Decreto 23 agosto 2021, n. 384.

Arrêté n° 384 du 23 août 2021,

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società RIALCA DUE DEGLI EREDI DI CHIOLERIO PAOLO GIOVANNI, con sede a Pont Canavese (TO), quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, già assentita alla ditta individuale RIALCA DUE di Chiolerio Paolo Giovanni con decreto del Presidente della Regione n. 118 in data 26 aprile 2012 e variata con decreto del Presidente della Regione n. 93 in data 14 aprile 2014.

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau à usage hydroélectrique – accordée à l'entreprise individuelle RIALCA DUE di Chiolerio Paolo Giovanni par l'arrêté du président de la Région n° 118 du 26 avril 2012 et modifiée par l'arrêté du président de la Région n° 93 du 14 avril 2014 – et reconnaissant RIALCA DUE DEGLI EREDI DI CHIOLERIO PAOLO GIOVANNI de Pont Canavese en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation.

pag. 3704

page 3704

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
FINANZE, INNOVAZIONE,
OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO**

Decreto 26 Agosto 2021, n. 516.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Società "DEVAL SpA" (C.F. 01013210073) con sede in Aosta (AO), dei terreni interessati dalla realizzazione delle opere di connessione alla rete elettrica di distribuzione esistente, per l'immissione dell'energia elettrica prodotta dall'impianto idroelettrico con utilizzo a scopo irriguo ed idroelettrico delle acque del Ru Chevrère e Montjovet nel Comune di MONTJOVET (AO) – Impianto denominato "Fiusey", ai sensi della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

pag. 3705

Decreto 26 Agosto 2021, n. 518.

Pronuncia di esproprio a favore della società FELIX DYNAMICS S.R.L. con sede in Gaby e del Consorzio di Miglioramento Fondiario Ru Arlaz di Montjovet dei terreni necessari alla costruzione ed esercizio di impianti idroelettrici con utilizzo a scopo irriguo ed idroelettrico delle acque del Ru d'Arlaz - Impianti denominati Tron, Grand-Hoel, Cré e Chosalley nel Comune di MONTJOVET -, nonché dell'asservimento coattivo a favore della DEVAL S.p.A. dei terreni necessari alla connessione alla rete elettrica esistente della linea interrata per l'immissione dell'energia elettrica prodotta dai medesimi impianti e contestuale determinazione delle indennità di esproprio e di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 3709

**ASSESSORATO
SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 23 agosto 2021, n. 4763.

Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, della variante non sostanziale al progetto già autorizzato con provvedimento dirigenziale n. 223/2020 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico con opere di presa sul torrente Brenva e sul torrente del ghiacciaio nel Comune di COURMAYEUR, consistente nella suddivisione del medesimo in due impianti distinti, e contestuale sola autorizzazione dell'impianto con derivazione dal torrente del ghiacciaio denominato impianto "A".

pag. 3713

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES FINANCES, INNOVATION,
OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE**

Acte n° 516 du 26 août 2021,

portant constitution de servitudes légales au profit de *Deval SpA* d'Aoste (code fiscal 01013210073) sur les terrains nécessaires aux travaux de réalisation des ouvrages de raccordement à la ligne électrique existante de l'installation hydroélectrique dénommée *Fiusey*, dans la commune de MONTJOVET, et dérivant les eaux du ru Chevrère et Montjovet à usage d'irrigation et à usage hydroélectrique, pour l'injection dans le réseau de l'énergie produite par celle-ci, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3705

Acte n° 518 du 26 août 2021,

portant expropriation, en faveur de *Felix Dynamics srl* de Gaby et du Consortium d'amélioration foncière *Ru Arlaz* de Montjovet, des terrains nécessaires à la réalisation et à l'exploitation des installations hydroélectriques dénommées « Tron », « Grand-Hoël », « Cré » et « Chosalley », dérivant les eaux du ru Arlaz à usage d'irrigation et à usage hydroélectrique, dans la commune de Montjovet, et constitution d'une servitude légale, en faveur de *Deval SpA*, sur les terrains nécessaires au raccordement de la ligne électrique souterraine à la ligne électrique existante, pour l'injection dans le réseau de l'énergie produite par lesdites installations, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3709

**ASSESSORAT
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 4763 du 23 août 2021,

portant approbation, aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, de la modification non substantielle consistant dans la répartition de l'installation hydroélectrique utilisant les eaux du Brenva et du torrent qui descend du glacier de la Brenva, dans la commune de COURMAYEUR, en deux installations distinctes du projet faisant l'objet de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 223 du 28 janvier 2020, en vue de la construction et de l'exploitation de ladite installation, et délivrance de l'autorisation unique relative à l'installation « A », dérivant les eaux du torrent qui descend du glacier.

page 3713

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di **BRISSOGNE**. Deliberazione 29 luglio 2021, n. 52.

Approvazione della variante non sostanziale n. 8 al PRGC ai sensi dell'art.16 della l.r. 11/1998 relativa ai lavori di realizzazione di nuovo parcheggio in loc. Neyran.

pag. 3717

Comune di **SARRE**. Deliberazione 21 febbraio 2019, n. 206.

Modificazione allo Statuto comunale.

pag. 3718

Comune di **SARRE**. Deliberazione 6 marzo 2020, n. 251.

Modificazioni allo statuto comunale.

pag. 3718

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**ASSESSORATO
ISTRUZIONE, UNIVERSITÀ,
POLITICHE GIOVANILI, AFFARI EUROPEI,
PARTECIPATE**

Estratto del bando di concorso per l'assegnazione di due borse di studio, intitolate alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, a favore di due studenti bisognosi e meritevoli, diplomatisi nell'anno scolastico 2020/2021 presso un'istituzione scolastica di scuola secondaria di secondo grado, regionale o paritaria, con sede in Valle d'Aosta.

pag. 3720

Estratto del bando di concorso "Realizzare la cittadinanza" per l'assegnazione di una borsa di studio non rinnovabile, intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, a favore di uno studente frequentante la classe prima di una scuola secondaria di primo grado.

pag. 3721

Estratto del bando di concorso "Realizzare la cittadinanza" per l'assegnazione di una borsa di studio non rinnovabile, intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO,

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de **BRISSOGNE**. Délibération n° 52 du 29 juillet 2021,

portant approbation, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle n° 8 du PRGC relative à la réalisation d'un nouveau parking à Neyran.

page 3717

Commune de **SARRE**. Délibération n° 206 du 21 février 2019,

portant modification des statuts communaux.

page 3718

Commune de **SARRE**. Délibération n° 251 du 6 mars 2020,

portant modification des statuts communaux.

page 3718

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**ASSESSORAT
DE L'ÉDUCATION, DE L'UNIVERSITÉ,
DES POLITIQUES DE LA JEUNESSE,
DES AFFAIRES EUROPÉENNES ET DES SOCIÉTÉS
À PARTICIPATION RÉGIONALE**

Extrait de l'avis de concours pour l'attribution de deux bourses d'études à la mémoire de Ugo et Liliana BRIVIO à deux étudiants démunis et méritants qui, au cours de l'année scolaire 2020/2021, ont obtenu le diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré auprès d'une école régionale ou agréée par l'État située en Vallée d'Aoste.

page 3720

Extrait de l'avis de concours pour l'attribution d'une bourse d'études à la mémoire de Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème de la concrétisation du principe de la citoyenneté à un élève de première des écoles secondaires du premier degré.

page 3721

Extrait de l'avis de concours pour l'attribution d'une bourse d'études à la mémoire de Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème de la concrétisation du principe de la citoyen-

a favore di uno studente frequentante la classe prima di una scuola secondaria di secondo grado.

pag. 3722

Estratto del bando di concorso “Realizzare la cittadinanza attiva” per l’assegnazione di una borsa di studio non rinnovabile, intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, a favore di uno studente frequentante la classe quinta di una scuola secondaria di secondo grado.

pag. 3723

Estratto del bando di concorso “Realizzare la cittadinanza” per l’assegnazione di una borsa di studio non rinnovabile, intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, a favore di uno studente frequentante la classe seconda di una scuola secondaria di primo grado.

pag. 3724

Estratto del bando di concorso “Realizzare la cittadinanza” per l’assegnazione di una borsa di studio non rinnovabile, intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, a favore di uno studente frequentante la classe seconda di una scuola secondaria di secondo grado.

pag. 3725

Estratto del bando di concorso “Realizzare la cittadinanza” per l’assegnazione di una borsa di studio non rinnovabile, intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, a favore di uno studente frequentante la classe terza di una scuola secondaria di primo grado.

pag. 3726

Estratto del bando di concorso “Realizzare la cittadinanza attiva” per l’assegnazione di una borsa di studio rinnovabile, intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, a favore di uno studente frequentante la classe quarta di una scuola secondaria di secondo grado.

pag. 3727

Estratto del bando di concorso “Realizzare la cittadinanza attiva” per l’assegnazione di una borsa di studio rinnovabile, intitolata alla memoria dei fratelli Ugo e Liliana BRIVIO, a favore di uno studente frequentante la classe terza di una scuola secondaria di secondo grado.

pag. 3728

Office Régional du Tourisme - Ufficio Regionale del Turismo.

Avviso pubblico per procedura comparativa dei curricula vitae e delle esperienze professionali volta al conferimento dell’incarico di Direttore amministrativo dell’Office Régional du Tourisme - Ufficio Regionale del Turismo ai sensi dell’art. 7 comma 4 bis della legge regionale 26 maggio 2009, n. 9 e s.m.i..

pag. 3729

neté à un élève de première des écoles secondaires du deuxième degré.

page 3722

Extrait de l’avis de concours pour l’attribution d’une bourse d’études à la mémoire de Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème de la concrétisation du principe de la citoyenneté à un élève de cinquième des écoles secondaires du deuxième degré.

page 3723

Extrait de l’avis de concours pour l’attribution d’une bourse d’études à la mémoire de Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème de la concrétisation du principe de la citoyenneté à un élève de deuxième des écoles secondaires du premier degré.

page 3724

Extrait de l’avis de concours pour l’attribution d’une bourse d’études à la mémoire de Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème de la concrétisation du principe de la citoyenneté à un élève de deuxième des écoles secondaires du deuxième degré.

page 3725

Extrait de l’avis de concours pour l’attribution d’une bourse d’études à la mémoire de Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème de la concrétisation du principe de la citoyenneté à un élève de troisième des écoles secondaires du premier degré.

page 3726

Extrait de l’avis de concours pour l’attribution d’une bourse d’études (reconductible) à la mémoire de Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème de la concrétisation du principe de la citoyenneté à un élève de quatrième des écoles secondaires du deuxième degré.

page 3727

Extrait de l’avis de concours pour l’attribution d’une bourse d’études (reconductible) à la mémoire de Ugo et Liliana BRIVIO sur le thème de la concrétisation du principe de la citoyenneté à un élève de troisième des écoles secondaires du deuxième degré.

page 3728